

# ASUNNON LÄMPÖTILA & PATTERIN TOIMINTA

Huonelämpötila mitataan huoneen keskeltä noin metrin korkeudelta lattiasta. Oleskelutilojen suositeltu lämpötila on 20–21 astetta, ja myös VOASin asuntojen tavoitelämpötila on 21 astetta. Patteri ei välttämättä ole epäkunnossa, vaikka se ei tuntuisi kuumalta.

## **Ohessa muutamia mahdollisia vikatilanteita sekä ohjeita niissä toimimiselle:**

**PATTERILLE TULEVA PUTKI ON LÄMMIN, MUTTA PATTERI ON KYLMÄ:** Venttiili on kiihni tai se on tukossa.

Pyöräytä termostaattia muutaman kerran edestakaisin ja jätä se täysille. Tarkasta patteri muutaman tunnin päästä uudelleen. Mikäli patteri pysyy kylmänä, tee vikailmoitus VOASin kotisivujen kautta.

**PATTERI PULPUTTAA:** Patterissa on ilmaa, tee vikailmoitus.

**PATTERI ON KYLMÄ:** Tarkasta onko patterin termostaatin edessä verho tai puhaltaako esim. tietokone lämpimän poistoilman suoraan termostaattiin. Nämä molemmat asiat estävät termostaattia toimimasta oikein. Muista, että asunnossa voi olla suosituksen mukainen lämpötila, vaikka patteri ei tuntuisi kuumalta.

**VEDON TUNNE ASUNNOSSA:** Ikkunoissa tai seinissä olevia korvausilmaventtiilejä ei saa tukkia. Venttiilin tukkiminen aiheuttaa korvausilman hallitsemattoman kulkeutumisen asuntoon ja lisää ilmamääriä muista venttiileistä. Jos huomaat ikkunan tai oven tiivistenuhan olevan selvästi rikki, voit tehdä vikailmoituksen.

# ROOM TEMPERATURE & RADIATORS

Remember that the winter in Finland is usually cold and the temperature drops below zero. It's normal to use long-sleeves, layers, and woolen socks inside the flats. Recommended room temperature is 20–21 degrees Celsius.

If you think it's too cold inside, first measure the room temperature. It is measured by how warm the air inside the apartment is, not by how hot the radiator is (the radiator is not malfunctioning even if it didn't feel warm by touch). Measure the temperature from the middle of the room, at the height of approx. 1 meter.

## **Here are some possible fault situations and instructions for you to follow:**

**THE RADIATOR IS COLD, BUT THE PIPE IS WARM:** The valve is closed or clogged. Turn the thermostat a few times back and forth and leave it fully open. Check the radiator again after a few hours, if the radiator is still cold, make a fault report online at VOAS-website.

**THE RADIATOR IS MAKING A BUBBLY NOISE:** There is air in the radiator, make a fault report.

**ROOM AND THE RADIATOR ARE COLD:** Check if there is a curtain/other furniture in front of the thermostat and/or remove all heat sources away from the thermostat. The computer fan might be blowing hot air to the thermostat, or the curtains could be blocking the thermostat sensor. Remember that the room temperature can still be 21 degrees Celsius even if the radiator would be cold.

**DRAFT OF AIR IN THE APARTMENT:** The air compensation valves in the windows and walls may not be blocked in any circumstances. If one valve is blocked, it will cause an uncontrollable air flow from the other valves and the system is not working as it should.

# RUMSTEMPERATUR OCH BATTERIETS FUNKTION

Rumstemperaturen mäts i mitten av rummet ungefär på en meters höjd. Gemensamma utrymmens rekommenderade temperatur är 20 – 21 grader och också VOAS-bostädernas rekommenderade temperatur är 21 grader. Batteriet fungerar oftast även om det inte känns varmt vid beröring.

## Här är några möjliga felsituationer och instruktioner som du kan följa för att få batteriet att fungera:

**BATTERIET ÄR KALLT, MEN RÖRET ÄR VARMT:** Ventilen är stängd eller igensatt. Vrid termostaten några gånger fram och tillbaka och låt den vara helt öppen. Kontrollera batteriet igen efter några timmar, om batteriet är fortfarande kallt, gör en felanmälan på VOAS hemsidan.

**BATTERIET HAR BUBBLANDE LJUD:** Det finns luft i batteriet, gör en felanmälan.

**RUMMET OCH BATTERIET ÄR KALLT:** Kontrollera om det inte finns en gardin framför termostaten och / eller ta bort alla värmekällor bort från termostaten. Datorfläkten kan blåsa varm luft till termostaten eller gardiner kan blockera termostatsensorn.

**KÄNSLA FÖR DRAG I BOSTADEN:** Ersättningsluftventiler i fönster eller väggar får ej blockeras. Blockering av ventilen orsakar det okontrollerade flödet av ersättningsluft in i lägenheten och ökar mängden luft från andra ventiler. Om du märker att tätningslisten på fönstret eller dörren är tydligt trasig, gör felanmälan.

[VIKAILMOITUS / FAULT REPORT/FELANMÄLAN](#)